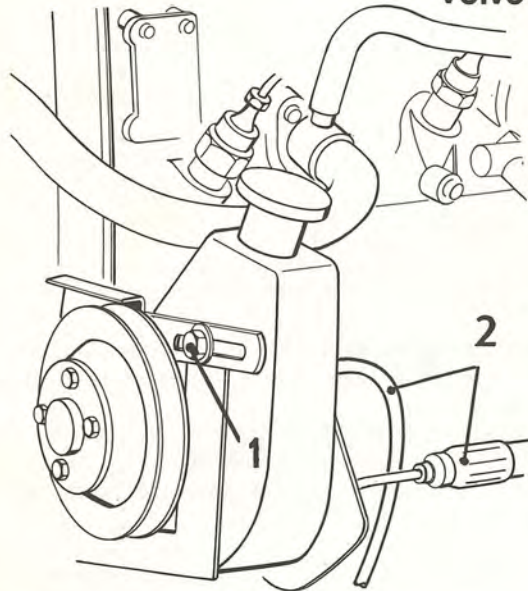


PRODUKT	AVD.	GRUPP	NR	DATUM
PRODUCT	SECTION	GROUP	NO.	DATE
ERZEUGNIS	ABT.	GRUPPE	NR.	DATUM
PRODUIT	SECTION	GROUPE	NO.	DATE
P	8	87	1	June 79

Monteringsanvisning**Einbauanleitung**

Installation instructions

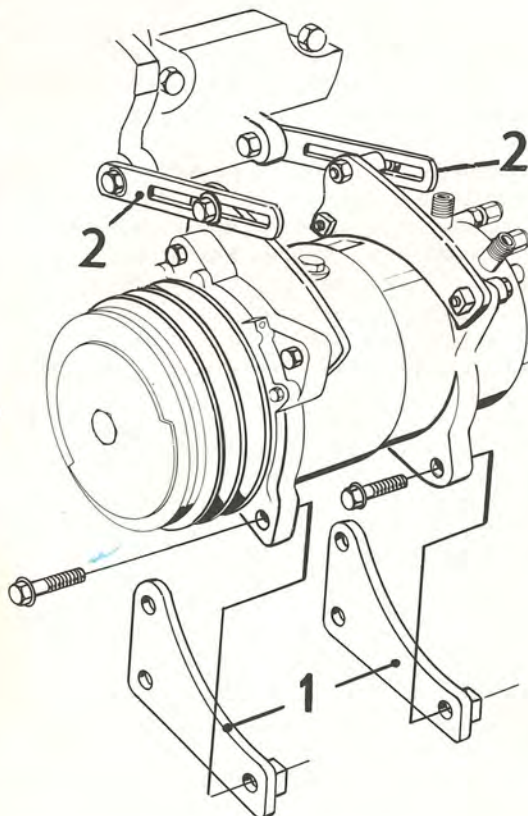
Notice de montage

**Kompressor för
luftkonditionering****Kompressor für Klimaanlage****Compressore Condizionatore D'aria****1****Volvo Diesel -1980**

Lossa servopumpens spännskruv 1, ta av remmen och vik ut pumpen. Lossa pump med konsol från motor (3 skruvar). Lyft upp pumpen så högt som möjligt innan slangarna 2 lossas. Samla upp oljan i ett kärl.

Spannschraube 1 der Servopumpe lösen, Riemen abnehmen und Pumpe auswärts schwenken. Pumpe mit Träger vom Motor lösen (drei Schrauben). Die Pumpe möglichst hoch heben, bevor die Schläuche 2 gelöst werden. Das Öl in einem Behälter sammeln.

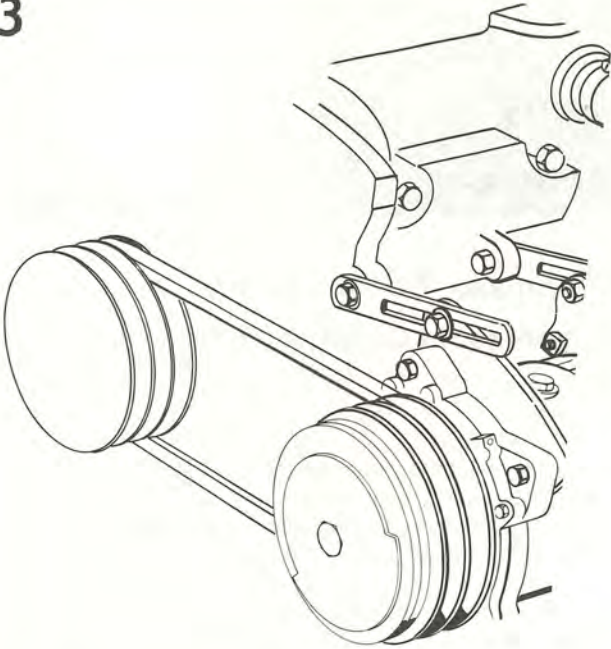
Sbloccare la vite della pompa del servosterzo, togliere la cinghia e scostrare la pompa. Staccare dal motore la pompa con il supporto (3 viti). Sollevare al massimo la pompa prima di staccare i flessibili 2. Raccogliere l'olio in un recipiente.

2

Sätt fast konsolen i satsen på samma plats som den nyss borttagna servokonsolen. Montera konsoler 1 och spännjärn 2 kompressorn. Sätt fast kompressorn i konsolen (4 skruvar).

Träger des Satzes dort einbauen, wo der frühere Träger befestigt war. Die Träger 1 und Spanneisen 2 am Kompressor einbauen. Kompressor im Träger mit vier Schrauben befestigen.

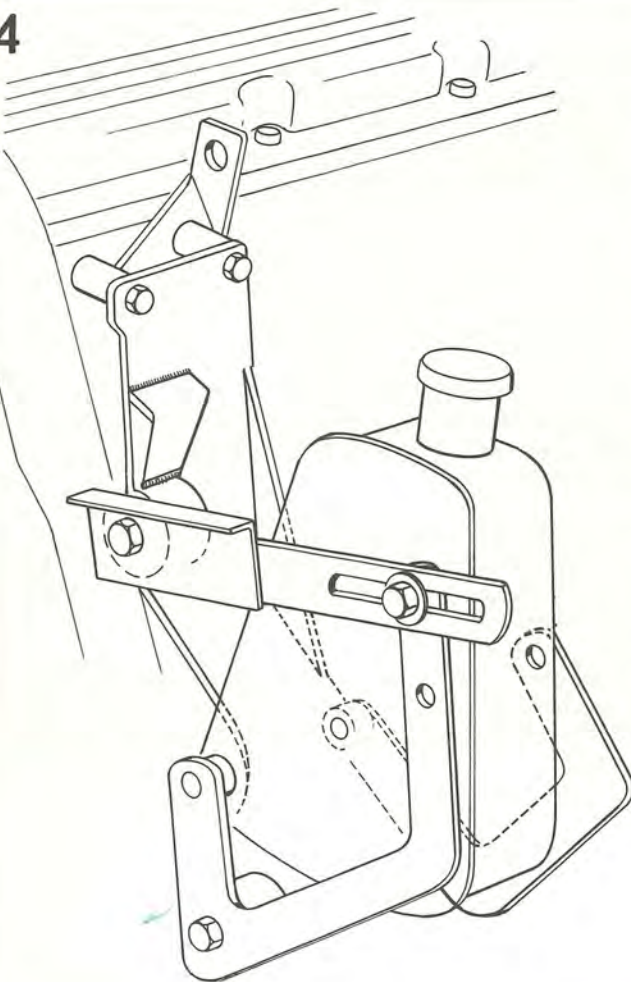
Posizionare in sede il nuovo supporto come lo era il supporto appena rimosso. Montare il supporto 1 ed il tenditore 2 sul compressore. Fissare il compressore sul supporto (4 viti).

3

Slacka och lyft av motorns kilremmar. Montera kompressorns kilrem i det innersta spåret. Sätt tillbaka remmarna, spänn, och dra fast kompressorn ordentligt.

Keilriemen des Motors entspannen und abheben. Den Keilriemen des Kompressors in der innersten Nut der Riemenscheibe einbauen. Riemen wieder zurücksetzen, spannen, und den Kompressor gut festziehen.

Allentare e quindi rimuovere le cinghie dal motore. Montare la cinghia comando compressore nella gola più interna. Rimontare le cinghie, il tenditore e serrare a fondo le viti del compressore.

4

Ta bort den gamla konsolen från servopumpen. Sätt ihop den nya konsolen och skruva fast i samma fästpunkter som för lyftöglan.

OBS. Öglan skall sitta kvar. Sätt servopumpen i konsolen, montera kilremmen, spänn och dra fast ordentligt. Byt slangarna mellan pump och styrväxel mot de längre i satsen.

Den alten Träger von der Servopumpe abnehmen. Die neuen Träger zusammenbauen und an den gleichen Befestigungspunkten wie für die Hebeöse festschrauben.

ACHTUNG! Die Öse soll eingebaut bleiben. Servopumpe in den Träger setzen, Keilriemen einbauen, spannen und gut festziehen. Die Schläuche zwischen Pumpe und Lenkgetriebe gegen die im Schlauch vorhandenen längeren Schläuche austauschen.

Rimuovere il vecchio supporto dalla pompa del servo-sterzo. Assemblare il nuovo supporto e serrare le viti negli stessi punti di attacco dell'anello di sollevamento.

NOTA: L'anello di sollevamento deve restare in sede. Posizionare la pompa del servo-sterzo nel supporto, montare la cinghia, regolarne la tensione e serrare a fondo. Sostituire i tubi flessibili tra la pompa e la scatola guida con i due flessibili più lunghi, compresi nel kit di montaggio.

Följ i övrigt ordinarie monteringsanvisning.

Im übrigen die normale Einbauanleitung befolgen.

Per il resto, seguire le normali istruzioni per i montaggio.

